

tung zu schliessen sind. Dabei drängen sich Anreize zur Innovationsförderung und Impulse für die Zusammenarbeit im Bereich der Angebotsgestaltung und der Qualitätssicherung auf. Sie müssen von der zu verstärkenden Fachstelle für Tourismus des Biga ausgehen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 17. Mai 1995
Déclaration écrite du Conseil fédéral du 17 mai 1995

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

95.3136

Postulat Ziegler Jean
Untragbare Bedingungen bei Tiertransporten
Transports d'animaux dans des conditions intolérables

Wortlaut des Postulates vom 21. März 1995

Jeden Monat werden Zehntausende von Schlachttieren unter unzulässigen Bedingungen quer durch Europa transportiert.

Ich fordere den Bundesrat auf, den Anstoss zur Schaffung einer europäischen Konvention zu geben, damit derartige Transporte sobald als möglich verboten werden.

Texte du postulat du 21 mars 1995

Des dizaines de milliers d'animaux destinés à la boucherie sont transportés tous les mois à travers l'Europe dans des conditions inadmissibles.

Le Conseil fédéral est invité à prendre l'initiative d'une convention européenne afin de faire interdire dans les délais les plus brefs de tels transports.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit
L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 31. Mai 1995
Déclaration écrite du Conseil fédéral du 31 mai 1995

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

95.3032

Postulat Hari
Änderung der landwirtschaftlichen Begriffsverordnung vom 26. April 1993 betreffend Gemeinschaftsweiden
Ordonnance du 26 avril 1993 sur la terminologie agricole. Modification relative aux pâturages communautaires

Wortlaut des Postulates vom 31. Januar 1995

Der Bundesrat wird ersucht zu prüfen, ob die landwirtschaftliche Begriffsverordnung vom 26. April 1993 abgeändert und praxisnäher gestaltet werden könnte.

Texte du postulat du 31 janvier 1995

Le Conseil fédéral est invité à examiner s'il serait possible de modifier l'ordonnance du 26 avril 1993 sur la terminologie agricole et de la rendre plus proche de la réalité.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Bezzola, Bonny, Bürgi, Dettling, Giger, Kühne, Schnider, Seiler Hanspeter, Tschuppert Karl, Wittenwiler (10)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Gemäss landwirtschaftlicher Begriffsverordnung vom 26. April 1993 gehören Gemeinschaftsweiden nicht zur landwirtschaftlichen Nutzfläche.

Im Zuge der Gesamtrevision der Verordnung Bewirtschaftungsbeiträge vom 26. Januar 1994 wurden die bisherigen Flächenbeiträge für Hang- und Steillagen (heutige Hangbeiträge) für ausschliessliche Weidennutzung aufgehoben.

Für Gemeinschaftsweiden, die nur im Frühjahr und Herbst, jedoch am Stichtag (25. Juli, gemäss Art. 16 Abs. 2 der Verordnung Bewirtschaftungsbeiträge) nicht bestossen sind, gelangen weder Sömmerungsbeiträge noch Flächenbeiträge über Artikel 31a LwG zur Ausrichtung. Sie sind völlig ausgeschlossen von den landwirtschaftlichen Beiträgen und Direktzahlungen.

Insbesondere in Gebieten, wo Gemeinschaftsweiden an Weideflächen grenzen, auf denen sich ausschliesslich Tiere eines einzigen Viehhalters befinden, führt dies zu Ungerechtigkeiten. Die betroffenen Landwirte erleiden dadurch nicht unerhebliche finanzielle Einbussen.

In diesem Punkt ist eine Änderung der landwirtschaftlichen Begriffsverordnung nötig. Sie muss dahin zielen, dass die erwähnten Gemeinschaftsweiden zur landwirtschaftlichen Nutzfläche gezählt und entsprechend über die ergänzenden Direktzahlungen abgegolten werden können.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 31. Mai 1995
Déclaration écrite du Conseil fédéral du 31 mai 1995

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

Postulat Hari Änderung der landwirtschaftlichen Begriffsverordnung vom 26. April 1993 betreffend Gemeinschaftsweiden

Postulat Hari Ordonnance du 26 avril 1993 sur la terminologie agricole. Modification relative aux pâturages communautaires

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	95.3032
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.06.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1611-1611
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 829

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.